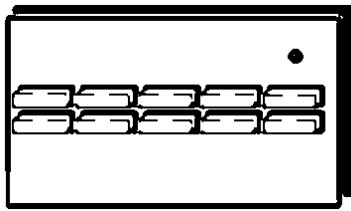


LMS QUICK - tastiera master

Art. 9718



ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

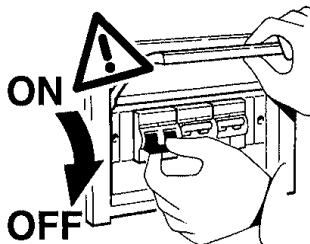
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮЖДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



I Caratteristiche Tecniche

Dimensioni: 113X78X27mm
Montaggio: scatole da incasso standard tipo Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Materiale: frontale ABS, lente PMMA, tastiera silicinea opalina, tasti retroilluminati
Grado di protezione: IP40
Colore: alluminio, bianco
Peso: 110g
Condizioni operative di funzionamento
Temperatura: 0 ÷ 45°C
Umidità: 15÷95% U.R. non condensante
Alimentazione
Tensione: 24 Vdc
Corrente max: 150 mA
Morsetti: a vite 2 vie; sezione filo: 0,05÷2,5mm² (30÷12AWG); lunghezza spellatura: 6mm
Uscita DALI
Uscite: n°1 uscita DALI autoalimentata. Max. 64 indirizzi NON SELV
Interfaccia: 14V, 150mA (75 carichi DALI)
Protezione: al corto circuito; alla tensione di rete
Morsetti: a vite 2 vie; sezione filo: 0,05÷1,5mm²

Sicurezza: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
Compatibilità EM
Immunità: EN 55024 (CISPR 24)
Emissione: EN 55022 (CISPR 22)

GB Technical Features:

Dimensions: 113X78X27mm
Assembly: standard recessed box type Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Material: ABS front piece, PMMA lens, opaline silicone keypad, backlit keys
Protection degree: IP40
Colour: aluminium, white
Weight: 110g
Operating conditions
Temperature: 0 ÷ 45 °C
Humidity: 15÷95% R.H. (non-condensing)
Powersupply
Voltage: 24 Vdc
Max current: 150 mA
Terminals: 2-way screw terminals; wire section: 0.05÷2.5mm² (30÷12AWG); stripping length: 6mm
DALI output
Outputs: 1 self-powered DALI output. Max. 64 NON SELV addresses
Interface: 14V, 150mA (75 DALI loads)
Protection: short circuit and mains voltage
Terminals: 2-way screw terminals; wire section: 0.05÷1.5mm²

Safety: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM compatibility
Protection: EN 55024 (CISPR 24)
Emission: EN 55022 (CISPR 22)

F Caractéristiques techniques :

Dimensions: 113X78X27mm
Montage : boîtier d'encastrement standard type Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Matériau : façade ABS, lentille PMMA, clavier silicone opale, touches rétro-éclairées
L'indice de protection: IP40
Couleur : aluminium, blanc
Poids : 110g
Conditions opérationnelles de fonctionnement
Température : 0 ÷ 45 °C
Humidité : 15÷95 % H.R. sans condensation
Alimentation
Tension : 24 Vcc
Courant maxi : 150 mA
Bornes : à vis à 2 voies ; section du fil : 0,05÷2,5mm² (30÷12AWG); longueur de dénudage : 6mm
Sortie DALI
Sorties : 1 sortie DALI autoalimentée. Max. 64 adresses NON TBTS
Interface : 14V, 150mA (75 charges DALI)
Protection : contre les courts-circuits ; contre la tension de ligne
Bornes : à vis à 2 voies ; section du fil : 0,05÷1,5mm²

Sécurité : EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
Compatibilité EM
Immunité : EN 55024 (CISPR 24)
Émission : EN 55022 (CISPR 22)

D Technische Daten:

Abmessungen: 113X78X27mm
Montage: Standard-Einbaugeschäule Typ Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Material: ABS-Front; PMMA-Linse, Silikon-Opal-Tastatur, rückseitig beleuchtete Tasten
Der Schutzgrad : IP40
Farbe: Aluminium, Weiß
Gewicht: 110 g
Betriebszustände:
Temperatur: 0 ÷ 45 °C
Feuchtigkeit: 15÷95% DRH nicht kondensierend
Speisung
Spannung: 24 Vdc
Stromstärke (max): 150 mA
Klemmen: 3-Wege-Verschraubung; Kabelquerschnitt: 0,05÷2,5mm² (30÷12AWG); Abisolierlänge: 6mm
DALI-Ausgang
Ausgänge: 1 selbstgespeister DALI-Ausgang Max. 64 Zubehörteile NON SELV
Grafische Benutzeroberfläche: 14V, 150mA (75 DALI-Lasten)
Schutz: bei Kurzschluss; bei Netzspannung
Klemmen: 2-Wege-Verschraubung; Kabelquerschnitt: 0,05÷1,5mm²

Sicherheit: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM-Kompatibilität
Immunität: EN 55024 (CISPR 24)
Emission: EN 55022 (CISPR 22)

NL Technische Kenmerken:

Abmessungen: 113X78X27mm
Montage: standaard inbouwdozen type Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Materiaal: ABS voorkant, PMMA lens, siliconen toetsenbord, van achter verlichte toetsen
De beschermingsgraad : IP40
Kleur: aluminium, wit
Gewicht: 110g
Operatieve werkingsoverstandigheden:
Temperatuur: 0 ÷ 45 °C
Vochtigheid: 15÷95% niet condenserende R.H.
Voeding

Spanning: 24 Vdc
Max. stroom: 150 mA
Kablekemma: met schroeven 2 uitgangen; doorsnede kabel 0,05÷2.5mm² (30÷12AWG); lunghezza strippen: 6mm
DALI-uitgang
Uitgangen: 1 uitgang DALI zelfvoedend. Max. 64 adressen NON SELV
Interface: 14V, 150mA (75 DALI ladingen)
Bescherming: tegen kortsluiting; op de netspanning
Kablekemma: met schroeven 2 uitgangen; doorsnede kabel 0,05÷1.5mm²

Veiligheid: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM-compatibiliteit
Immunitet: EN 55024 (CISPR 24)
Emissie: EN 55022 (CISPR 22)

E Características técnicas:
Dimensiones: 113X78X27mm
Montaje: cajas empotrables estándar tipo Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Material: frente ABS, lente PMMA, teclado silicónico opalino, tecla retroiluminadas
El grado de protección : IP40
Color: aluminio, blanco
Peso: 110 g
Condiciones operativas de funcionamiento:
Temperatura: 0 ÷ 45 °C
Humedad : 15÷95% H.R. sin condensación
Alimentación
Tensión: 24 Vdc
Corriente máx: 150 mA
Terminales: de tornillo 2 vías; sección hilo: 0,05÷2.5mm² (30÷12AWG); longitud peladura: 6mm
Salida DALI
Salidas: n. 1 salida DALI autoalimentada. Máx. 64 direcciones NON SELV
Interfaz: 14V, 150mA (75 cargas DALI)
Protección: al corto circuito; a la tensión de red
Terminales: de tornillo 2 vías; sección hilo: 0,05÷1.5mm²

Seguridad: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
Compatibilidad EM
Inmunidad: EN 55024 (CISPR 24)
Emisión: EN 55022 (CISPR 22)

DK Tekniske egenskaber:
Dimensioner: 113X78X27mm
Montering: indbygningsboks af standardtype Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Materiale: forside ABS, PMMA linse, tastatur i opal silikone, bagoplyst taste
Beskyttelsesgraden : IP40
Farve: aluminium, hvid
Vægt:110g
Funktionsbetingelser:
Temperatur : 0 ÷ 45°C
Luftfugtighed: 15÷95% R.L. uden kondens
Forsyning
Tensione:24 Vdc
Strøm maks.: 150 mA
Klemmer: 2-vejs skrue; ledning tværsnit: 0,05÷2.5mm² (30÷12AWG); længde på skrælning: 6mm
DALI-udgang
Udgange: 1 selvforsynende DALI-udgang. Max. 64 IKKE SELV adresser
Grænseflade 14V, 150mA (75 DALI-belastninger)
Beskyttelse: mod kortslutning; ved netspænding
Klemmer: 2-vejs skrue; ledning tværsnit: 0,05÷1.5mm²

Sikkerhed: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM-kompatibilitet
Immunitet: EN 55024 (CISPR 24)
Emission: EN 55022 (CISPR 22)

N Tekniske egenskaper:
Mål: 113X78X27mm
Montering: innebyggingsbokser av standard type Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Materiale: Fordel ABS, linse PMMA, opalinsk silikontastatur, bakgrunnsbelyste taster
Beskyttelsesgrad : IP40
Farge: Aluminium, hvit
Vekt: 110g
Operative driftsforhold:
Temperatur : 0 ÷ 45°C
Fuktighet: 15÷95% ikke-kondenserende relativ luftfuktighet
Strømtilførsel
Spennning:24V dc
Spenningstopp: 150 mA
Klemskruer: 2-veis skruer; ledningens tverrsnitt: 0,05 ÷ 2.5 mm² (30 ÷ 12 AWG); lengde avisolering: 6 mm
Utgang DALI
Utganger: 1 stk. utgang DALI selvløst. Maks. 64 adresser NON SELV
Grensesnitt: 14 V, 150 mA (75 belastninger DALI)
Vern: ved kortslutning; ved nettspenning
Klemskruer: 2-veis skruer; ledningens tverrsnitt: 0,05 ÷ 1.5 mm²

Sikkerhet: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM-samsvar
Immunitet: EN 55024 (CISPR 24)
Utslipp: EN 55022 (CISPR 22)

S Tekniska egenskaper:
Mått: 113X78X27mm
Montering: Lådor för standardinbyggnad typ Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Material: Front av ABS, PMMA-lins, tangentbord av opalinsilikon, bakgrundsbelysta knappar
Skyddgrad : IP40

Färg: aluminium, vit
Vikt: 110g
Funktionsförhållanden:
Temperatur : 0 ÷ 45°C
Umidità: 15÷95% U.R. non condensante
Fuktighet: 15 - 95 % RF icke kondenserande
Strömförsörjning
Spänning: 24 Vdc
Max. ström: 150 mA
Uttag: med skruv, 2-väg, trådtvårsnitt: 0,05 – 2,5mm² (30 - 12AWG), Avskalningslängd: 6 mm
DALI-utgång
Utgångar: 1 st. självmatad DALI-utgång Max. 64 adresser NON SELV
Gränssnitt: 14 V, 150mA (75 DALI-belastningar)
Skydd: Mot kortslutning och nätspänning
Uttag : med skruv, 2-väg, trådtvårsnitt: 0,05 – 1,5mm²

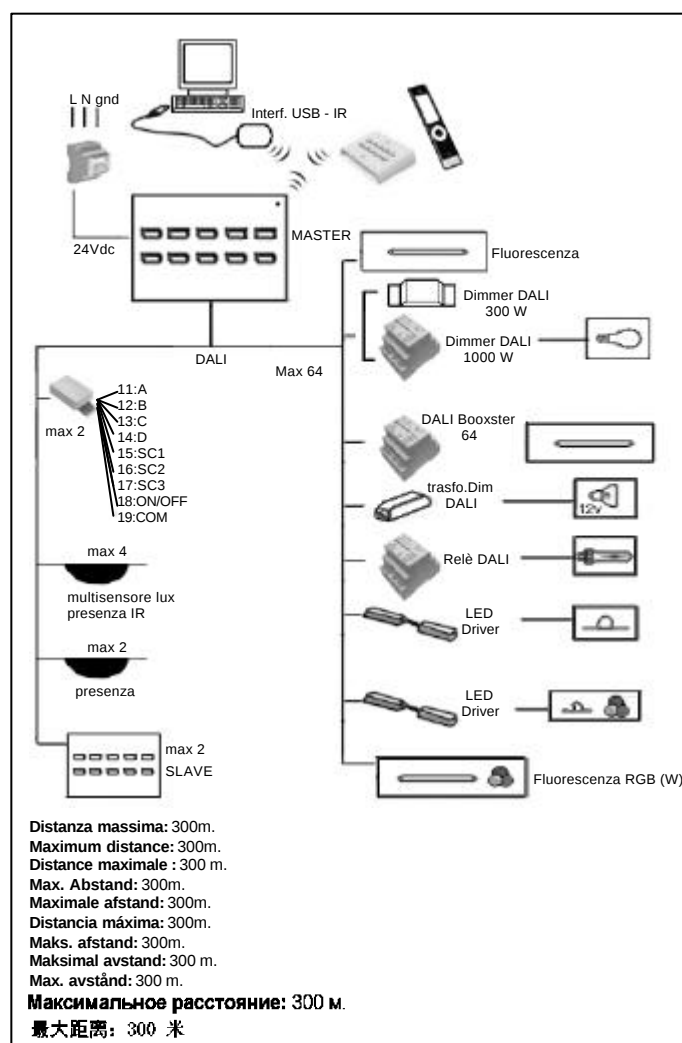
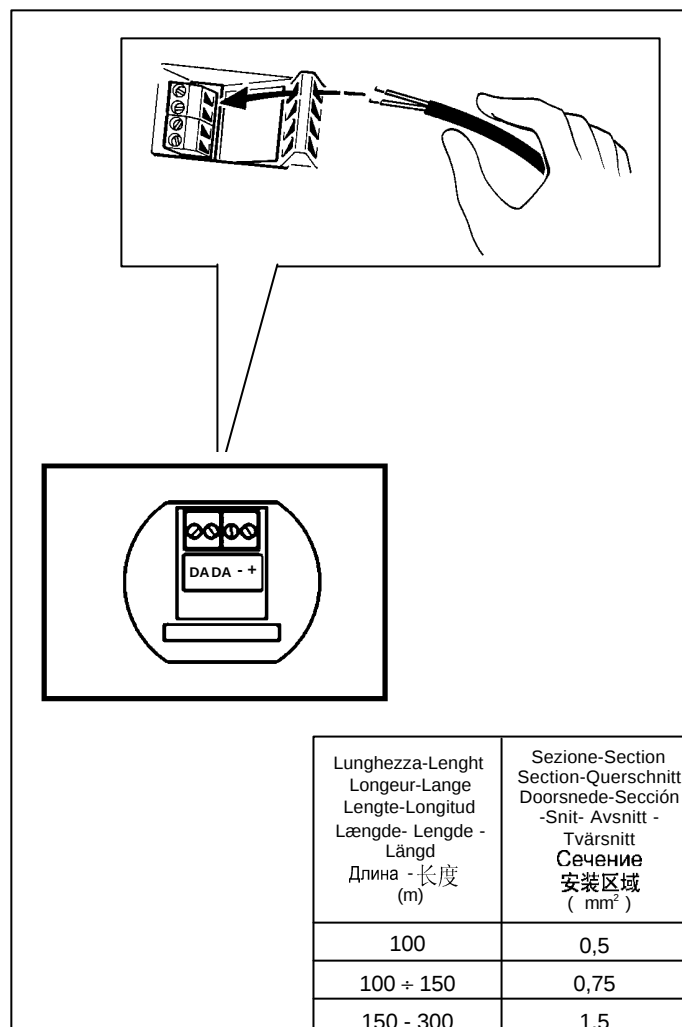
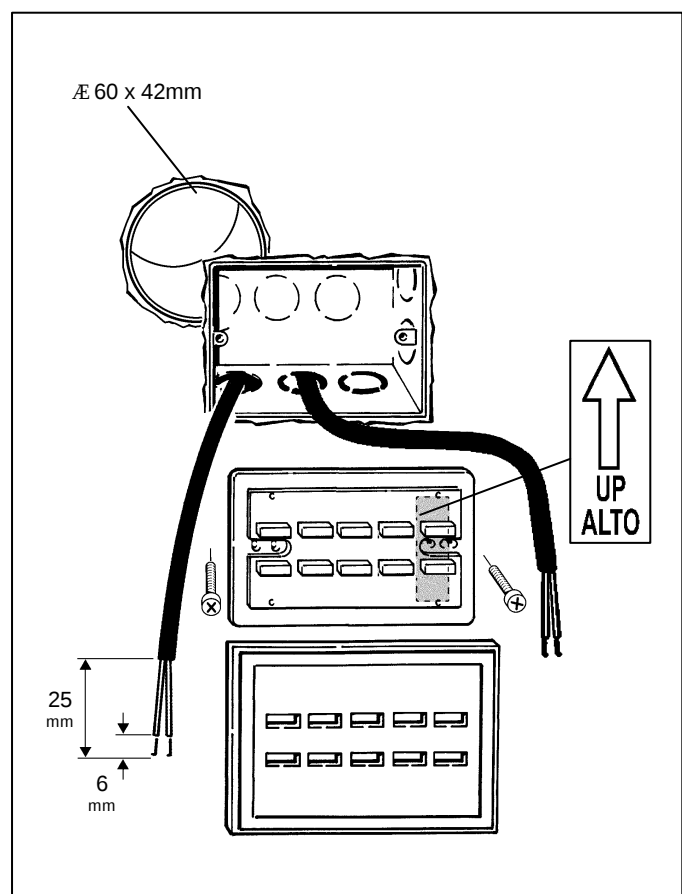
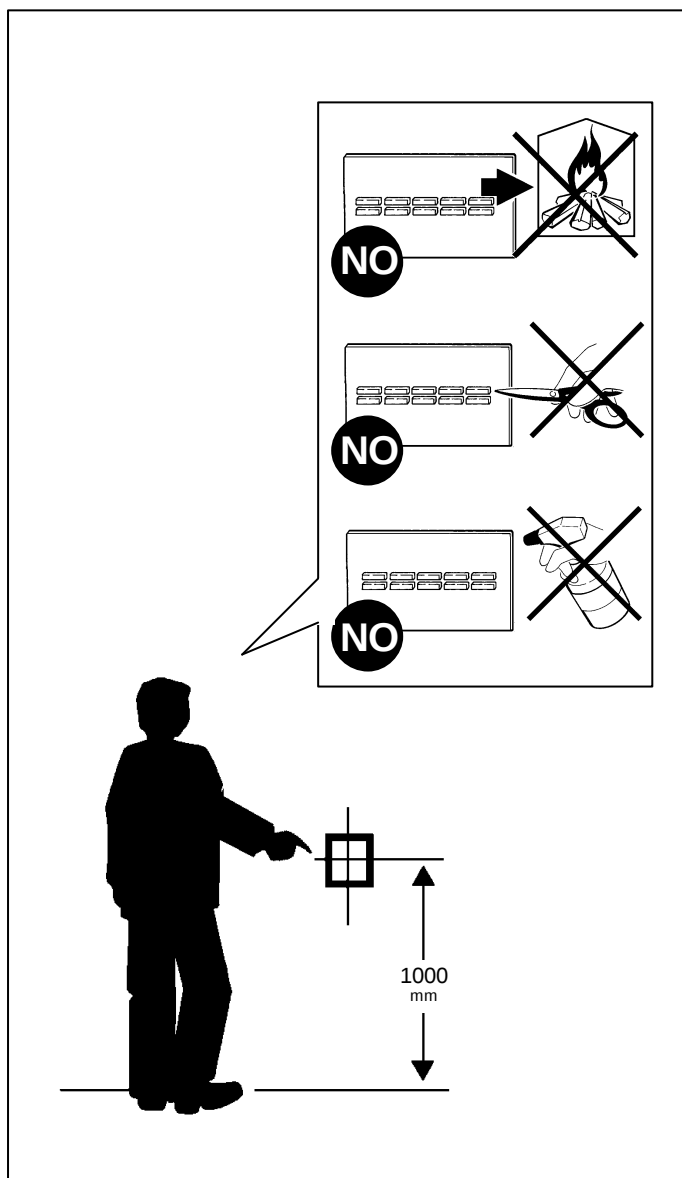
Säkerhet: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
EM-kompatibel
Störningsimmunitet: EN 55024 (CISPR 24)
Emission: EN 55022 (CISPR 22)

RUS Технические характеристики:
Размеры: 113x78x27mm
Монтаж: стандартные встраиваемые коробки типа Gw-24-203, Gw-24-207, Gw-24-232
Материал: передняя панель из ABS, линза из PMMA, силиконовая матовая клавиатура, клавиши с подсветкой
Класс электробезопасности IP40
Цвет: алюминий, белый
Вес:110гр
Условия эксплуатации:
Температура: 0 ÷ 45 °C
Влажность: 15÷95% о в без конденсата
Электропитание
Напряжение: 24 В. пост.
Макс. ток: 150 mA
Зажимы: винтовые 2-хходовые, беспроводные: 0,05÷2.5 мм² (30÷12 AWG); длина оголенного провода: 6 мм
Вывод DALI
Выводы: 1 вывод DALI с отдельным питанием. Макс. 64 адреса NON SELV
Интерфейс: 14 В, 150 mA (75нагрузок DALI)
Защита: от КЗ; от сетевого напряжения
Зажимы: винтовые 2-хходовые, беспроводные: 0,05÷1.5 мм²

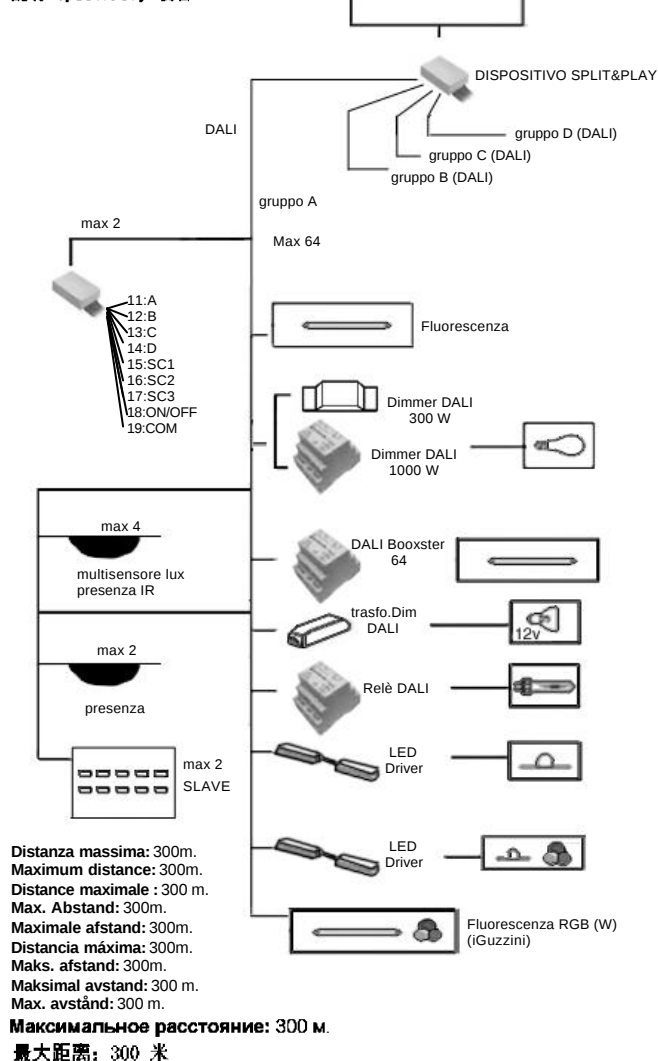
Безопасность: EN 60950-1:2006+A1+A11 - UL916
ЭМ совместимость
Иммунность: EN 55024 (CISPR 24)
Излучение: EN 55022 (CISPR 22)

CN 技术特征:
尺寸:Ø113x78x27mm
配件组装: 标准槽槽型毛重-24-203、毛重-24-207、毛重-24-232
材料: 丙烯酸树脂前片、有机玻璃镜片、乳白色硅胶按键、背光灯键
保护等级“IP40”
颜色: 灰色、白色
重量:110克
操作条件: 温度:
0 ÷ 45 摄氏度
湿度: 15 ÷ 95% 相对湿度（无凝结）
电源
电压: 24 伏直流电压
最大电流: 150 毫安
终端: 双向螺钉终端; 导线截面: 0.05 ÷2.5 平方毫米
(30 ÷ 12 美国线径标准); 剥皮长度: 6 毫米
数字可寻址照明接口输出
输出: 1 个自供电数字可寻址照明接口输出 (最多 64 个非安全特低压地址)
接口: 14伏, 150毫安 (75个数字可寻址照明接口负荷)
保护: 短路和电源电压
终端: 双向螺钉终端; 导线截面: 0.05 ÷1.5 平方毫米

安全: EN 60950-1:2006+A1+A11- UL916 标准
电磁兼容性
保护: EN 55024 (CISPR 24) 标准
排放: EN 55022 (CISPR 22) 标准



Con dispositivo Split&Play.
With Split&Play device.
Avec dispositif Split&Play.
Mit Split&Play-Gerät.
Met Split&Play systeem.
Con dispositivo Split&Play.
Med Split&Play-enhed.
Med innretning Split&Play.
Med Split & Play-anordning.
С устройством Split&Play.
配有 Split&Play 设备



I La tastiera Master Quick mette a disposizione 75carichi DALI complessivi.
NB: un carico DALI = 2mA.
Ciascuna lampada e periferica consuma tot carichi DALI.

- Lampada DALI: almeno 1 carico DALI
- 9723 Split&Play: 2 carichi DALI
- 9722 interfaccia pulsanti: 3 carichi DALI
- 9719 Tastiera Slave: 8 carichi DALI
- 9708/9711 Multisensore (completo HD, Lux e IR): 3 carichi DALI
- 9745/9750 Multisensore (lux-IR): 3 carichi DALI
- 9746/9751 Multisensore (Lux-HD): 3 carichi DALI
- 9748/9753 Sensore di presenza singolo: 3 carichi DALI
- 9749/9754 Sensore di luce: 3 carichi DALI
- 9747/9752 Ricevitore IR: 3 carichi DALI

Il progettista va a scalare il n di carichi DALI "consumati" in base alle lampade ed alle periferiche nel progetto fino totalizzare un massimo di 75 carichi DALI.

GB The Master Quick keypad makes 75 DALI loads available on the whole.
NB: one DALI load = 2mA.
Each lamp and peripheral requires a certain number of DALI loads.

- DALI lamp: at least 1 DALI load
- 9723 Split&Play: 2 DALI loads
- 9722 button interface: 3 DALI loads
- 9719 slave keypad: 8 DALI loads
- 9708/9711 Multisensor (complete with HD, Lux and IR): 3 DALI loads
- 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 DALI loads
- 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 DALI loads
- 9748/9753 single presence sensor: 3 DALI loads
- 9749/9754 light sensor: 3 DALI loads
- 9747/9752 IR receiver: 3 DALI loads

The designer reduces the number of used DALI loads based on the lamps and peripherals in the project until tot. 75 DALI loads maximum.

F Le clavier Master Quick permet de disposer de 75 charges DALI au total.
Nota : une charge DALI = 2mA.
Chaque lampe ou périphérique consomme un certain nombre de charges DALI.

- Lampe DALI : au moins 1 charge DALI
- 9723 Split&Play : 2 charges DALI
- 9722 interface à boutons-poussoirs : 3 charges DALI
- 9719 Clavier Slave : 8 charges DALI
- 9708/9711 Capteur multiple (présence, Lux et IR) : 3 charges DALI
- 9745/9750 Capteur multiple (lux-IR) : 3 charges DALI
- 9746/9751 Capteur multiple (Lux et présence) : 3 charges DALI
- 9748/9753 Détecteur de présence simple : 3 charges DALI
- 9749/9754 Capteur de lumière : 3 charges DALI
- 9747/9752 Récepteur IR : 3 charges DALI

Le concepteur doit calculer le nombre de charges DALI utilisées par les lampes et les périphériques du projet jusqu'à totaliser un maximum de 75 charges DALI.

D Mit der Tastatur Master Quick stehen insgesamt 75 DALI-Lasten zur Verfügung.
NB: eine DALI-Last = 2mA.
Jede Lampe und jedes Peripheriegerät verbraucht eine bestimmte Anzahl DALI-Lasten.

- DALI-Lampe: mind. 1 DALI-Last
- 9723 Split&Play: 2 DALI-Lasten
- 9722 Tastenschnittstelle: 3 DALI-Lasten
- 9719 Tastatur Slave: 8 DALI-Lasten
- 9708/9711 Multisensor (komplett HD, Lux und IR): 3 DALI-Lasten
- 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 DALI-Lasten
- 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 DALI-Lasten
- 9748/9753 Anwesenheitssensor einzeln: 3 DALI-Lasten
- 9749/9754 Lichtsensor: 3 DALI-Lasten
- 9747/9752 IR-Empfänger: 3 DALI-Lasten

Der Planer rechnet die "verbrauchten" DALI-Lasten nach den Lampen und Peripheriegeräten des Projekts zusammen bis zur maximalen Gesamtsumme von 75 DALI-Lasten.

NL Het Master Quick toetsenbord verschaft in totaal 75 DALI-ladingen.
N.B.: één DALI-lading = 2mA.
Alle lampen en randapparatuur verbruiken een bepaald aantal DALI-ladingen.

- DALI-lamp: minstens 1 DALI-lading
- 9723 Split&Play: 2 DALI-ladingen
- 9722 toetsen interface: 3 DALI-ladingen
- 9719 Slave-toetsenbord: 8 DALI-ladingen
- 9708/9711 Multi-sensor (compleet met HD, Lux en IR): 3 DALI-ladingen
- 9745/9750 Multi-sensor (lux-IR): 3 DALI-ladingen
- 9746/9751 Multi-sensor (Lux-HD): 3 DALI-ladingen
- 9748/9753 Enkele bewegingssensor: 3 DALI-ladingen
- 9749/9754 Lichtsensor: 3 DALI-ladingen
- 9747/9752 IR-ontvanger: 3 DALI-ladingen

De ontwerper trekt het "verbruikte" aantal DALI-ladingen af op basis van de lampen en de randapparatuur in het ontwerp, totdat het maximum van 75 DALI-ladingen bereikt is.

E El teclado Master Quick pone a disposición 75 cargas DALI totales.
NB: una carga DALI = 2mA.
Cada lámpara y cada periférica consume un número determinado de cargas DALI.

- Lámpara DALI: al menos 1 carga DALI
- 9723 Split&Play: 2 cargas DALI
- 9722 interfaz botones: 3 cargas DALI
- 9719 Teclado Slave: 8 cargas DALI
- 9708/9711 Multisensor (completo HD, Lux e IR): 3 cargas DALI
- 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 cargas DALI
- 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 cargas DALI
- 9748/9753 Sensor de presencia individual: 3 cargas DALI
- 9749/9754 Sensor de luz: 3 cargas DALI
- 9747/9752 Recibidor IR: 3 cargas DALI

El diseñador va a deducir el número de cargas DALI "consumidas" en base a las lámparas y a las periféricas en el proyecto hasta llegar a un máximo de 75 cargas DALI.

DK Master Quick-tastaturet giver mulighed for 75 komplette DALI-belastninger.
NB: en DALI-belastning = 2mA.
Hver lyskilde og perifere enhed forbruger følgende DALI-belastninger.

- DALI-lyskilde: mindst 1 DALI-belastning
- 9723 Split&Play: 2 DALI-belastninger
- 9722 kontaktagrenseflade: 3 DALI-belastninger
- 9719 Slave tastatur: 8 DALI-belastninger
- 9708/9711 Multisensor (med HD, Lux og IR): 3 DALI-belastninger
- 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 DALI-belastninger
- 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 DALI-belastninger
- 9748/9753 Enkelt tilstedeværelsessensor: 3 DALI-belastninger
- 9749/9754 Lyssensor: 3 DALI-belastninger
- 9747/9752 IR-modtager: 3 DALI-belastninger

Installatøren skal afmåle antallet af "brugte" DALI-belastninger ud fra lyskilderne og de perifere enheder i installation op til et samlet antal på maks. 75 DALI-belastninger.

N Tastaturet Master Quick tilbyr til sammen 75 belastninger DALI.
NB: En belastning DALI = 2 mA.
Hver lampe og fjernhet forbruger x antall belastninger DALI.

- Lampe DALI: Minimum 1 belastning DALI
- 9723 Split&Play: 2 belastninger DALI
- 9722 Grensesnitt for knapper 3 belastninger DALI
- 9719 Slave-tastatur: 8 belastninger DALI
- 9708/9711 Multisensor (komplett HD, Lux og IR): 3 belastninger DALI
- 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 belastninger DALI
- 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 belastninger DALI
- 9748/9753 Sensor for tilstedeværelse av enkel: 3 belastninger DALI
- 9749/9754 Lysføler: 3 belastninger DALI
- 9747/9752 Mottaker IR: 3 belastninger DALI

Prosjektlederen trekker fra antall "oppbrukte" belastninger DALI på grunnlag av lampene og fjernhetene i prosjektet til det oppnås en total på 75 belastninger DALI.

- S** Knappssatsen Master Quick kan användas för totalt 75 DALI-belastningar.
OBS! En DALI-belastning = 2mA.
Varje lampa och kringutrustning förbrukar en viss DALI-belastning.
- DALI-lampa: Minst 1 DALI-belastning
 - 9723 Split & Play: 2 DALI-belastningar
 - 9722 Knappgränssnitt: 3 DALI-belastningar
 - 9719 Sekundär knappsat: 8 DALI-belastningar
 - 9708/9711 Multisensor (komplett HD, Lux och IR): 3 DALI-belastningar
 - 9745/9750 Multisensor (lux-IR): 3 DALI-belastningar
 - 9746/9751 Multisensor (Lux-HD): 3 DALI-belastningar
 - 9748/9753 Nävarosensor, enkel: 3 DALI-belastningar
 - 9749/9754 Ljussensor: 3 DALI-belastningar
 - 9747/9752 IR-mottagare: 3 DALI-belastningar

Konstruktören räknar ned antalet "förbrukade" DALI-belastningar, baserat på projektets lampor och kringutrustning, till max. 75 DALI-belastningar.

- RUS** Клавиатура Master Quick обеспечивает 75 общих нагрузок DALI.
Примечание: одна нагрузка DALI = 2 мА.
Каждая лампа и периферийное устройство расходует определенное кол-во нагрузок DALI.
- Лампа DALI: не менее 1 нагрузки DALI
 - 9723 Split&Play: 2 нагрузки DALI
 - 9722 интерфейс юснок: 3 нагрузки DALI
 - 9719 Клавиатура Slave: 8 нагрузок DALI
 - 9708/9711 Мультисенсор (в комплекте с HD, Lux и ИК): 3 нагрузки DALI
 - 9745/9750 Multisensore (lux-IR): 3 нагрузки DALI
 - 9746/9751 Multisensore (Lux-HD): 3 нагрузки DALI
 - 9748/9753 Одиночный сенсор присутствия: 3 нагрузки DALI
 - 9749/9754 Сенсор света: 3 нагрузки DALI
 - 9747/9752 ИК приемник: 3 нагрузки DALI

Проектировщик убирает кол-во израсходованных нагрузок DALI в зависимости от ламп и от периферийных устройств по проекту вплоть до максимального кол-ва 75 нагрузок DALI.

- CN** 主快速键盘共提供 75 个数字可寻址照明接口负荷。

注意：1 个数字可寻址照明接口负荷 = 2 毫安。

各灯源及其周边都需要一定量的数字可寻址照明接口负荷。

- 数字可寻址照明接口灯源：至少 1 个数字可寻址照明接口负荷
- 9723 Split&Play: 2 个数字可寻址照明接口负荷
- 9722 按钮接口：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9719 次键盘：8 个数字可寻址照明接口负荷
- 9708/9711 多传感器（配有高清、勒克斯和红外线）：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9745/9750 多传感器（勒克斯-红外线）：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9746/9751 多传感器（勒克斯-红外线）：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9748/9753 单在场传感器：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9749/9754 光传感器：3 个数字可寻址照明接口负荷
- 9747/9752 红外线接收器：3 个数字可寻址照明接口负荷

设计者已根据工程中灯源及其周边的情况将所用的数字可寻址照明接口负荷数降低至。全部 75 个数字可寻址照明接口的最大负荷。

- I** - Essendo un apparecchio previsto per essere collegato in modo permanente alla rete di alimentazione, riferirsi alle regole impiantistiche nazionali.

- L'alimentazione 24V deve essere provvista di limitazione di corrente massima 3A. Un alimentatore con caratteristiche diverse da quelle sopra indicate compromette la rispondenza alla norma di riferimento in particolare alla protezione del pericolo d'incendio. Nota: si consiglia di utilizzare un alimentatore del $\leq 15W$

- L'estremità di un conduttore cordato non deve essere consolidata con stagnature nei punti in cui il conduttore è sottoposto ad una pressione di contatto.

- Attenzione: l'utilizzo di un alimentatore 24 Vdc SELV collegato al sistema LMS QUICK determina che lo stesso non è più di caratteristiche SELV (perde un isolamento). Collegare l'alimentatore solo al sistema LMS QUICK.

- GB** - As this fixture is designed for permanent connection to the mains electricity supply, it should comply with all current national regulations on installation.

- The 24V power supply must feature a maximum current limit of 3A. Ballasts with different specifications may compromise compliance with the referenced standards, in particular any regulations relating to the prevention of fire hazards. Note: we recommend using $\leq 15W$ a ballast.

- The end of a stranded wire must not be strengthened with tin plating around the points where the wire is subjected to contact pressure.

- Attention: The use of a 24 Vdc SELV ballast connected to the LMS QUICK system causes the ballast to lose its SELV specifications (it loses one insulation). Connect the ballast to the LMS QUICK system only.

- F** - Cet appareil étant prévu pour être raccordé de façon permanente au réseau d'alimentation, il faut se conformer aux réglementations en vigueur dans le pays d'installation.

- L'alimentation 24V doit être pourvue de limitation de courant maximum 3A. Un ballast ayant des caractéristiques autres que celles indiquées plus haut compromet sa correspondance aux normes de référence et plus particulièrement à celle sur la protection contre les risques d'incendie. Note : nous conseillons l'utilisation d'un ballast $\leq 15W$

- L'extrémité d'un conducteur torsadé ne doit pas être consolidée par étamage aux points où le conducteur est soumis à une pression de contact.

- Attention: l'emploi d'un ballast 24 Vcc TBTS relié au système LMS QUICK fait perdre à ce dernier ses caractéristiques d'isolation TBTS. Le ballast ne doit être relié qu'au système LMS QUICK.

- D** - Da es sich um ein Gerät handelt, das dauerhaft an das Stromnetz angeschlossen wird, sind die nationalen Vorschriften zum Anlagenbau zu beachten.

- Die 24V-Stromversorgung muss mit einer Überstrombegrenzung von 3A versehen sein. Ein Netzteil mit diesbezüglich abweichenden Eigenschaften gefährdet die Übereinstimmung mit der Bezugsnorm, insbesondere zum Schutz vor Brandgefahr. Anmerkung: Es wird empfohlen, ein Netzteil mit $\leq 15W$ verwenden.

-Das Ende eines verselten Leiters darf nicht durch Zinnüberzug an den Punkten, an denen der Leiter dem Kontaktdruck unterliegt, gefestigt werden.

- Achtung: wird ein Netzteil 24 Vdc SELV an das System LMS QUICK angeschlossen, dann verliert es seine SELV-Eigenschaften (eine Isolierung geht verloren). Das Netzteil nur an das System LMS QUICK anschließen.

- NL** - Daar dit een apparaat is dat permanent op het elektriciteitsnet moet worden aangesloten, wordt verwezen naar de nationale regelgeving met betrekking tot elektrische apparatuur.

—De 24V voedingsstroom moet voorzien zijn van een maximale stroombeperking van 3A. Een voorschakeltoestel met andere dan de hierboven aangegeven eigenschappen, dat mogelijk niet aan de aangegeven regelgeving voldaan wordt, met name met betrekking tot de bescherming tegen brandgevaar. Let op: aangeraden wordt een voorschakeltoestel met een waarde van $\leq 15W$ te gebruiken.

- Het uiteinde van een kabelgeleider mag niet middels vertinning verstevigd zijn op de punten waar de geleider onder drukcontact staat.

—Let op: door het gebruik van een 24 Vdc SELV voedingskabel die op het LMS QUICK-systeem aangesloten wordt, verliest de kabel de SELV-eigenschappen (verliest een isolering) De voedingskabel alleen op het LMS-QUICK-systeem aansluiten.

- E** - Tratándose de un aparato previsto para conectarse de manera permanente a la red de alimentación hágase referencia a las normas de instalación nacionales.

- La alimentación 24V debe estar provista de limitación de corriente máxima 3A. Un alimentador con características diferentes de las indicadas arriba perjudica el cumplimiento de las normas de referencia, en particular de las normas sobre la protección contra el riesgo de incendio. Nota: se recomienda utilizar un alimentador $\leq 15W$

- El extremo de un conductor trenzado no debe consolidarse con estañado en los puntos donde el conductor está sometido a una presión de contacto.

- Atención: el uso de un alimentador 24 Vdc SELV conectado al sistema LMS QUICK determina la pérdida de las características SELV (pierde un aislamiento). Conectar el alimentador sólo al sistema LMS QUICK.

- DK** - Apparatet er beregnet til permanent tilkobling til strømforsyningsnettet og man skal derfor overholde de nationale regler for elektriske anlæg.

- 24V forsyningen skal være udstyret med en strømbegrænsning på maks. 3A. En strømforsyningsenhed med andre egenskaber end ovenfor nævnt forringer responsen på referencenormen, især hvad angår beskyttelsen imod brandfare. Bemærk: Det anbefales at anvende en strømforsyningsenhed på $\leq 15W$

- Enden på en flertrådet leder må ikke have fortinninger på punkterne, hvor lederen er udsat for kontaktryk.

- Bemærk: Brug af en strømforsyningsenhed 24 Vdc SELV tilsluttet LMS QUICK-systemet betyder, at denne ikke længere har SELV-egenskaber (mister en isolering). Tilslut kun strømforsyningsenheden til LMS QUICK-systemet.

- N** - Siden det dreier seg om et apparat som er ment for å kobles permanent til el-nettet, henvises det til nasjonale anleggsregler.

- Strømtilførselen på 24 V må ustyres med begrensning av maksimalstrøm på 3A. En transformator med andre egenskaper enn de som nevnes ovenfor vil sette samsvaret med referansestandarden på spill, spesielt gjeldende beskyttelse mot brannfare. Merknad: Det anbefales å benytte en transformator med verdi på $\leq 15W$

- Enden av en leder med tau må ikke avstives med sveisinger i punktene der lederen står under kontaktrykk.

- Advarsel: Bruk av en transformator 24 V dc SELV koblet til systemet LMS QUICK vil medføre at den samme ikke har egenskaper SELV (den taper en isolering). Koble transformatoren kun til systemet LMS QUICK.

- S** - Respektera nationella installationsföreskrifter eftersom apparaten ska anslutas permanent till elnätet.

- Strömförsörjningen på 24 V ska förses med ett strömbegränsningsskydd på max. 3A. Om ett nätaggregat med andra egenskaper än de som nämns ovan används, kan detta leda till att referensstandarden för i synnerhet brandskyddet inte längre respekteras. Notering: Det rekommenderas att använda ett nätaggregat med värdet $\leq 15W$

- En ledarände ska inte lödas vid punkterna där ledaren utsätts för ett kontaktryck.

- Viktigt! Om ett nätaggregat på 24 Vdc SELV anslut till LMS QUICK-systemet, överensstämmer inte längre nätaggregatet med SELV-egenskaperna (en isolering förloras). Anslut endast nätaggregatet till LMS QUICK-systemet.

- RUS** - Т.к. прибор рассчитан на стационарное подключение к электросети, смотрите национальные нормативы по электропроводке

- Электропитание 24 В должно быть оснащено ограничителем максимального тока 3 А. Блок питания с характеристиками, отличными от указанных выше, может скомпрометировать соответствие справочному нормативу, в частности, нормативу по противопожарной защите. Примечание: рекомендуется использовать блок питания со значением $\leq 15W$

- Конец провода с сердечником не должен быть упрочен уплотнениями в точках контактного давления провода.

- Внимание: адрес блока питания 24 В пост. т. SELV, соединенного с системой LMS QUICK, определяет отсутствие у него характеристики SELV (теряется одна изоляция). Соединять блок питания только с системой LMS QUICK

- CN** - 由于设计要求与总电源永久性连接，因此安装程序必须符合国家所有的现行规定。

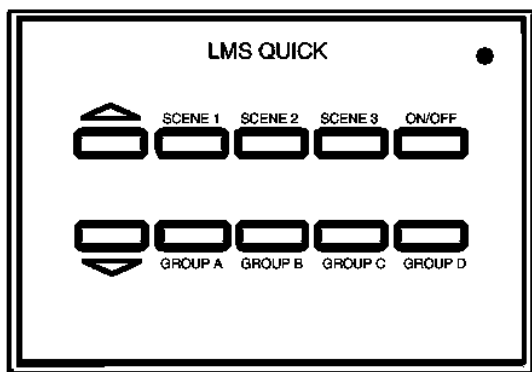
—24V伏的电源供应器必须设有 3A 毫安的最大电流限制。不同规格的镇流器可按照相关标准进行调整，

尤其是任何有关火灾预防的规定。注释：我们建议多使用 $\leq 15W$ 毫安的镇流器。

- 不得在绞合电线末端的接触受力点使用焊锡进行加固。

- 注意事项：与 LMS QUICK 系统连接的 24Vdc 伏直流安全特低压镇流器在启用之后即丧失其安全特低压规格（其绝缘性失效）。仅可将镇流器与 LMS QUICK 系统连接。

LMS QUICK - master



I Il pannello LMS QUICK è dotato di dieci tasti con le seguenti funzioni:

- Tasto freccia su: per aumentare la luce di tutto l'ambiente
- Tasto freccia giù: per diminuire la luce di tutto l'ambiente
- Scene 1: richiamo scena 1 PRESSIONE TENUTA : salvataggio nuova scena
- Scene 2: richiamo scena 2 PRESSIONE TENUTA : salvataggio nuova scena
- Scene 3: richiamo scena 3 PRESSIONE TENUTA : salvataggio nuova scena
- Group A: On/Off e regolazione gruppo A
- Group B: On/Off e regolazione gruppo B
- Group C: On/Off e regolazione gruppo C
- Group D: On/Off e regolazione gruppo D
- On/Off: per accendere e spegnere tutto l'ambiente

In alto a destra è presente un ricevitore IR.

ACCENSIONE

Ad impianto spento è acceso solo il tasto di On/Off della pulsantiera. Premendo tale tasto viene ripristinata la situazione di luci presente prima dell'ultimo spegnimento. Ad impianto acceso si illuminano sulla tastiera i tasti corrispondenti alla situazione corrente. A seguito della pressione di un tasto si ha un feedback sonoro di conferma.

SPEGNIMENTO

Per spegnere le luci basta premere il tasto On/Off del pannello. Il sistema si spegne ed il tasto On/Off si accende. A seguito della pressione di un tasto si ha un feedback sonoro di conferma.

SALVATAGGIO SCENE

Per salvare una scena, impostarla prima tramite una regolazione dei singoli gruppi A, B, C, D e quindi tenere premuto il tasto di scena da salvare fino a che non si avverte un bip sonoro.

GB The LMS Quick panel has 10 keys with the following functions:

- Up Arrow: increases light in entire environment
- Down Arrow: decreases light in entire environment
- Scene 1: recalls scene 1 HOLD IT DOWN to save a new scene
- Scene 2: recalls scene 2 HOLD IT DOWN to save a new scene
- Scene 3: recalls scene 3 HOLD IT DOWN to save a new scene
- Group A: On/Off and adjustment of group A
- Group B: On/Off and adjustment of group B
- Group C: On/Off and adjustment of group C
- Group D: On/Off and adjustment of group D
- On/Off: switches entire environment on/off

An IR receiver is present top right.

SWITCHING ON

When the system is off, only the On/Off key on the control panel is on. Press the key to restore the lighting situation as it was before the latest switch-off. When the system is on, the control-panel keys corresponding to the current situation are switched on. After a key is pressed you will hear a confirmation beep.

SWITCHING OFF

Press the On/Off key on the control panel to switch off the lights. The system switches off and the On/Off key becomes active. After a key is pressed you will hear a confirmation beep.

SCENE SAVING

To save a scene, first set it by adjusting individual groups A, B, C, D. Then hold down the key of the scene to be saved until a confirmation beep is heard.

F Le panneau LMS QUICK dispose de dix touches ayant les fonctions suivantes :

- Touche Flèche Haut : pour augmenter la lumière de tout le local
- Touche Flèche Bas : pour diminuer la lumière de tout le local
- Scene 1 : rappel de la scène 1
PRESSION MAINTENUE : enregistrement d'une nouvelle scène
- Scene 2 : rappel de la scène 2
PRESSION MAINTENUE : enregistrement d'une nouvelle scène
- Scene 3 : rappel de la scène 3
PRESSION MAINTENUE : enregistrement d'une nouvelle scène
- Group A : On/Off et réglage du groupe A
- Group B : On/Off et réglage du groupe B
- Group C : On/Off et réglage du groupe C
- Group D : On/Off et réglage du groupe D
- On/Off : pour allumer et éteindre tout le local

Un récepteur IR est situé en haut à droite.

ALLUMAGE

Quand l'installation est éteinte, seule la touche On/Off du clavier est éclairée. Appuyez sur cette touche pour rétablir la situation des lumières qui était en place lors de la dernière extinction. Quand l'installation est en fonction, les touches correspondant à la situation en cours sont éclairées sur le clavier. Toute pression d'une touche est suivie d'une indication sonore qui confirme que la touche a bien été enfoncée.

EXTINCTION

Pour éteindre les lumières, il suffit d'appuyer sur la touche On/Off du panneau. Le système s'éteint et la touche On/Off s'allume. Toute pression d'une touche est suivie d'une indication sonore qui confirme que la touche a bien été enfoncée.

ENREGISTREMENT DES SCÈNES

Pour enregistrer une scène, il faut d'abord la définir à l'aide du réglage des différents groupes A, B, C, D et ensuite il faut maintenir appuyée la touche de la scène à enregistrer jusqu'à entendre un bip sonore.

D Das Panel LMS Quick hat 10 Tasten mit folgenden Funktionen:

- Aufwärts-Pfeiltaste: zur Erhöhung der Lichtstärke im ganzen Raum
- Abwärts-Pfeiltaste: zum Senken der Lichtstärke im ganzen Raum
- Scene 1: Aufruf der Szene 1 LANGER DRUCK: Speichern einer neuen Szene
- Scene 2: Aufruf der Szene 2 LANGER DRUCK: Speichern einer neuen Szene
- Scene 3: Aufruf der Szene 3 LANGER DRUCK: Speichern einer neuen Szene
- Group A: On/Off und Einstellung der Gruppe A
- Group B: On/Off und Einstellung der Gruppe B
- Group C: On/Off und Einstellung der Gruppe C
- Group D: On/Off und Einstellung der Gruppe D
- On/Off: zum Ein- und Ausschalten des gesamten Raums

Oben rechts befindet sich ein IR-Empfänger.

EINSCHALTEN

Bei ausgeschalteter Anlage leuchtet nur die Taste On/Off auf der Druckknopftafel. Drückt man diese Taste, dann wird die gleiche Lichtsituation wieder hergestellt, die beim letzten Ausschalten vorhanden war. Bei eingeschalteter Anlage leuchten auf der Tastatur die Tasten, die der aktuellen Situation entsprechen. Nach Betätigung einer Taste ertönt ein Tastensignal zur Bestätigung.

AUSSCHALTEN

Die Lampen lassen sich einfach durch Betätigung der Taste On/Off auf dem Bedienfeld ausschalten. Das System schaltet sich ab und die Taste On/Off beginnt zu leuchten. Nach Betätigung einer Taste ertönt ein Tastensignal zur Bestätigung.

SCENEN SPEICHERN

Zum Speichern einer Szene wird diese erst über die Einstellung der einzelnen Gruppen A, B, C, D eingestellt, dann hält man die Taste Szene gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

NL Het bedieningspaneel LMS Quick beschikt over tien toetsen met de volgende functies:

- Pijl omhoog: om de verlichting in de hele ruimte te versterken
- Pijl omlaag: om de verlichting in de hele ruimte af te zwakken
- Scenario 1: oproepen
HOUD INGEDRUKT om een nieuwe scène op te slaan
- Scenario 2: oproepen
HOUD INGEDRUKT om een nieuwe scène op te slaan
- Scenario 3: oproepen
HOUD INGEDRUKT om een nieuwe scène op te slaan
- Groep A: On/Off en regeling groep A
- Groep B: On/Off en regeling groep B
- Groep C: On/Off en regeling groep C
- Groep D: On/Off en regeling groep D
- On/Off: om de hele ruimte aan- en uit te schakelen

Bovenaan rechts is bevindt zich een IR-ontvanger.

INSCHAKELEN

Als het systeem uit is blijft alleen de ON/OFF knop op het paneel aan. Door op deze toets te drukken wordt de verlichtingssituatie zoals deze was vóór de laatste keer uitschakelen weer hersteld. Als de installatie ingeschakeld is, lichten op het toetsenbord de toetsen die horen bij de huidige situatie op. Bij het indrukken van een toets hoort u een bevestigingssignaal.

UITSCHAKELEN

Om de lichten uit te schakelen is het voldoende om de toets On/Off op het paneel in te drukken; Het systeem wordt uitgeschakeld en de On/Off toets wordt verlicht. Bij het indrukken van een toets hoort u een bevestigingssignaal.

OPSLAAN SCENARIO'S

Om een scenario op te slaan, dit eerst instellen door middel van het regelen van de afzonderlijke groepen A, B, C en D en vervolgens de toets van het scenario dat u op wilt slaan in te drukken totdat u een geluidssignaal hoort.

E El panel LMS QUICK está provisto de diez teclas con las funciones siguientes:

- Tecla cursor arriba: para aumentar la luz de todo el ambiente
- Tecla cursor abajo: para reducir la luz de todo el ambiente
- Scene 1: cargar la escena 1 PRESIÓN MANTENIDA: guardar nueva escena
- Scene 2: cargar la escena 2 PRESIÓN MANTENIDA: guardar nueva escena
- Scene 3: cargar la escena 3 PRESIÓN MANTENIDA: guardar nueva escena
- Group A: On/Off y regulación grupo A
- Group B: On/Off y regulación grupo B
- Group C: On/Off y regulación grupo C
- Group D: On/Off y regulación grupo D
- On/Off: para encender y apagar todo el ambiente

Arriba a la derecha se encuentra un receptor IR.

ENCENDIDO

Cuando la instalación está apagada se enciende sólo la tecla On/Off del cuadro de mandos. Presionando esta tecla se restablece la situación de alumbrado que existía antes del último apagado. Con la instalación encendida se iluminan en el teclado las teclas correspondientes a la situación corriente. Tras haber pulsado uno de los botones, se oirá una señal acústica de confirmación.

APAGADO

Para apagar las luces es simplemente necesario presionar la tecla On/Off del panel. El sistema se apaga y la tecla On/Off se enciende. Tras haber pulsado uno de los botones, se oirá una señal acústica de confirmación.

MEMORIZACIÓN ESCENAS

Para memorizar una escena, se necesita ajustarla antes a través de una regulación de los grupos individuales A, B, C, D y después mantener presionada la tecla de la escena a memorizar hasta que se oye una señal acústica.

DK LMS QUICK-panelet er udstyret med ti taster med følgende funktioner:

- Pil op-tast: øger lyset i hele miljøet
- Pil ned-tast: mindsker lyset i hele miljøet
- Scener 1: aktivering scene 1 LANGT TRYK: gem nyt scenarie
- Scener 2: aktivering scene 2 LANGT TRYK: gem nyt scenarie
- Scener 3: aktivering scene 3 LANGT TRYK: gem nyt scenarie
- Group A: On/Off og indstilling af gruppe A
- Group B: On/Off og indstilling af gruppe B
- Group C: On/Off og indstilling af gruppe C
- Group D: On/Off og indstilling af gruppe D
- On/Off: tænder og slukker hele miljøet

Øverst til højre sidder en IR-modtager.

T/END

Når anlægget er slukket, tændes det på tasten On/Off på betjeningspanelet. Når der trykkes på denne tast, tænder lyset som det var, inden det blev slukket. Når anlægget er tændt, lyser de tilsvarende taster for lysindstillingen på tastaturet. Efter tryk på en tast afgives et bekræftende lydsignal.

SLUK

Lyset slukkes ved at trykke på tasten On/Off på panelet. Systemet slukker og tasten On/Off tænder. Efter tryk på en tast afgives et bekræftende lydsignal.

GEM SCENER

For at gemme en scene, skal man først indstille den ved at regulere de enkelte grupper A, B, C, D og holde tasten for den scene, der skal gemmes, nede indtil der høres et bip.

N Panelet LMS QUICK er udstyrt med ti taster med følgende funktioner:

- Piltast opp: For at øke lysstyrken i hele rummet
- Piltast ned: For at mindske lysstyrken i hele rummet
- Scene 1: gjenopkalling av scene 1 HOLD INNE: Lagring av ny scene
- Scene 2: gjenopkalling av scene 2 HOLD INNE: Lagring av ny scene
- Scene 3: gjenopkalling av scene 3 HOLD INNE: Lagring av ny scene
- Group A: On/Off og justering av gruppe A
- Group B: On/Off og justering av gruppe B
- Group C: On/Off og justering av gruppe C
- Group D: On/Off og justering av gruppe D
- On/Off: for å slå hele rommet av og på.

Oppe til høyre finnes det en mottaker IR.

TENNING

Når anlegget er slått av er bare tasten di On/Off på trykknapppanelet slått på. Ved å trykke på denne tasten gjenopprettes lyset som var i bruk før siste gangs slukking. Med anlegget slått på lyser tastene på tastaturet for den nåværende situasjon. Etter å ha trykket på en tast vil man få et lydsignal som feedback for bekreftelse.

SLUKKING

For å slå av lysene er det tilstrekkelig å trykke på tasten ON/OFF på panelet. Systemet slukkes og tasten On/Off tennes. Etter å ha trykket på en tast vil man få et lydsignal som feedback for bekreftelse.

LAGRING AV SCENER

For å lagre en scene, still den først inn ved hjelp av en justering av de enkelte gruppene A, B, C, D og hold deretter tasten for scenen som skal lagres inne til et lydsignal høres.

S LMS QUICK-panelen är försedd med tio knappar som har följande funktioner:

- Piltast upp: För att öka ljuset i hela miljön.
- Piltast ned: För att minska ljuset i hela miljön.
- Scen 1: Hämta scen 1 TÄTNINGSTRYCK: sparar ny scen
- Scen 2: Hämta scen 2 TÄTNINGSTRYCK: sparar ny scen
- Scen 3: Hämta scen 3 TÄTNINGSTRYCK: sparar ny scen
- Grupp A: On/Off och reglering av enhet A
- Grupp B: On/Off och reglering av enhet B
- Grupp C: On/Off och reglering av enhet C
- Grupp D: On/Off och reglering av enhet D
- On/Off: För att tända och släcka hela miljön.

Ovan till höger finns en IR-mottagare.

TÄNDNING

När systemet är släckt lyser endast On/Off-knappen på knappsatsen. Genom att trycka på denna knapp återställs lampornas inställning som före den senaste släckningen. När systemet är tändt lyser respektive knappar på knappsatsen för aktuell situation. När en knapp trycks ned hörs en bekräftelse-signal.

SLÄCKNING

För att släcka lamporna är det bara att trycka på panelens On/Off-knapp. Systemet släcks och On/Off-knappen tänds. När en knapp trycks ned hörs en pip-signal som bekräftelse.

SPARA SCENER

Gör så här: Ställ först in scenen genom att reglera de enskilda grupperna A, B, C, D och håll sedan knappen nedtryckt för scenen som ska sparas tills det hörs en pip-signal.

RUS На консоли LMS QUICK имеются десять кнопок со следующими функциями:

- Кнопка стрелка вверх: для увеличения освещения во всем помещении
- Кнопка стрелка вниз: для уменьшения освещения во всем помещении
- Визуализация 1: вызов визуализации 1 ДАВЛЕНИЕ УПЛОТНЕНИЯ: сохранение новой сцены
- Визуализация 1: вызов визуализации 2 ДАВЛЕНИЕ УПЛОТНЕНИЯ: сохранение новой сцены
- Визуализация 1: вызов визуализации 3 ДАВЛЕНИЕ УПЛОТНЕНИЯ: сохранение новой сцены
- Группа A: Вкл./Выкл. и настройка группы A
- Группа A: Вкл./Выкл. и настройка группы B
- Группа A: Вкл./Выкл. и настройка группы C
- Группа A: Вкл./Выкл. и настройка группы D
- Вкл./Выкл.: для включения и выключения всего помещения

Вверху справа находится ИК-приемник.

ВКЛЮЧЕНИЕ

При выключенной системе включена только кнопка Вкл./Выкл. на консоли. Нажав эту кнопку, восстанавливается режим освещения, имевший место до последнего выключения. При включенной системе на консоли загорается кнопка, соответствующая текущему режиму. После нажатия одной кнопки раздается подтверждающий звуковой сигнал.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для выключения освещения достаточно нажать кнопку Вкл./Выкл. на консоли. Система выключается, и кнопка Вкл./Выкл. загорается. После нажатия одной кнопки раздается подтверждающий звуковой сигнал.

СОХРАНЕНИЕ ВИЗУАЛИЗАЦИЙ

Для сохранения визуализации, необходимо сначала задать ее посредством настроек отдельных групп A, B, C, D, затем держать нажатой кнопку сохранения визуализации вплоть до включения звукового сигнала.

CN LMS QUICK 控制板有以下 10 个功能键:

- 向上箭头: 增强整个环境中的光线
- 向下箭头: 减弱整个环境中的光线
- 场景 1: 重现场景 1 按下按钮保存一个新的场景
- 场景 2: 重现场景 2 按下按钮保存一个新的场景
- 场景 3: 重现场景 3 按下按钮保存一个新的场景
- A 组: 开/关和 A 组调节
- B 组: 开/关和 B 组调节
- C 组: 开/关和 C 组调节
- D 组: 开/关和 D 组调节
- 开/关: 控制整个环境的开/关

有一个红外接收器位于右上方。

打开

当系统处于关闭状态, 控制面板上仅开/关按键点亮。因系统在之前已被关闭, 按此键即可恢复照明。当系统开启之后, 控制面板上的所有按键也会相应点亮。当您按下某个键后, 就会听到“哔”的一声确认提示音。

关闭

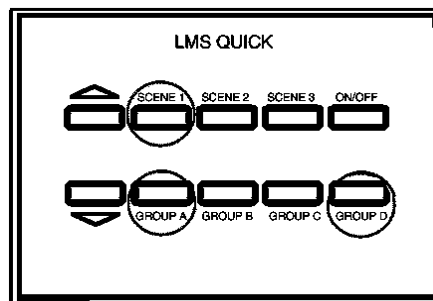
按下控制面板上的开/关键即可熄灯。该系统关闭后, 开/关键即开始待命工作。当您按下某个键后, 就会听到“哔”的一声确认提示音。

场景保存

如要保存一个场景, 请先分别按 A、B、C、D 各组进行调整。然后按住该场景键, 直到听到“哔”的一声提示音, 确认保存。

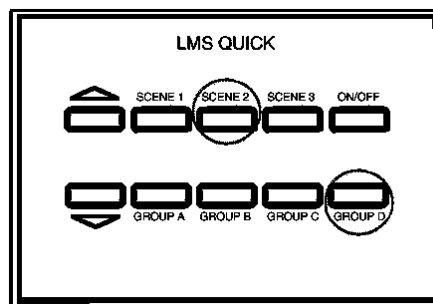
I COMBINAZIONE DI TASTI

1. Per avviare l'installazione tramite Split & Play premere la seguente combinazione di tasti:



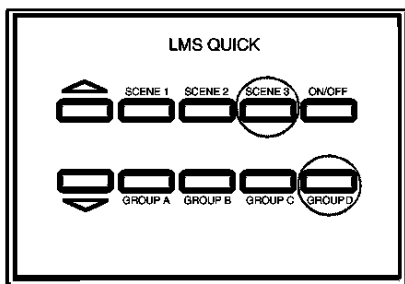
- Dopo qualche secondo il tasto Group A si accende, poi emette qualche lampeggio che significa che comincia la procedura di ricerca lampade.
- Le lampade che appartengono al gruppo A si spengono e lampeggiano quelle che a mano a mano vengono rilevate
- Le lampade degli altri gruppi stanno spente
- Una volta terminato il gruppo A, tutte le sue lampade vanno al massimo e comincia la ricerca sul gruppo B; sulla tastiera rimane acceso il led del tasto di gruppo A e si accende quello del gruppo B.
- Si procede così fino a completamento dei 4 gruppi
- Alla fine dell'installazione, se tutti i gruppi hanno lampade, si avranno i 4 led dei tasti di gruppo accesi; se invece qualche gruppo manca, allora rimarranno accesi solo i led dei gruppi con lampade.

2. TEST CORRETTA INSTALLAZIONE DEI MULTISENSORI
Premere la combinazione di tasti indicata sotto.



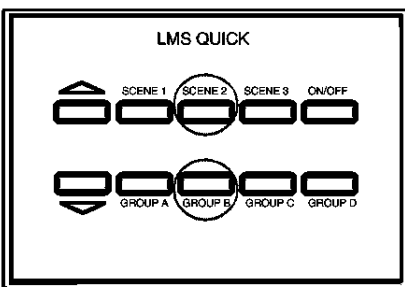
Descrizione: tutti i sensori di luce correttamente installati emettono un lampeggio veloce dei led rosso e verde per circa 5s.

3. TEST FUNZIONAMENTO SENSORI DI PRESENZA



Descrizione: con questa combinazione di tasti il sistema simula uno spegnimento da HD (30 secondi fino al valore minimo e poi OFF); quindi impegnando un sensore specifico si verifica che riaccenda e dunque che funziona correttamente.

4. DISABILITAZIONE DEL BIP DA TASTIERA: tenere premuti i tasti indicati di seguito. Analogamente per riattivare il bip.

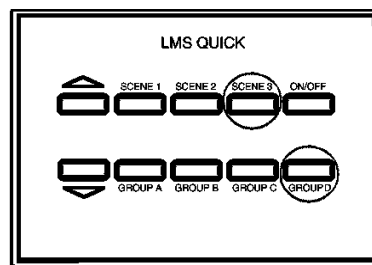


SEGNALAZIONE DI CC (CORTO CIRCUITO)

Tutte le lampade vanno al 100%. Il led del tasto di On/Off emette dei lampeggi.

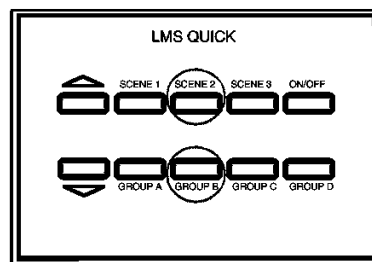
La tastiera Master ha una protezione al cc.

3. PRESENCE-SENSOR OPERATION TEST



Description: the system uses this key combination to simulate a switch-off from HD (30 seconds until minimum value, then OFF). Operate one specific sensor to make sure it switches on again and is properly working.

4. DISABLING BEEP FROM KEYPAD: hold down the following keys. Do as above to restart the beep sound.



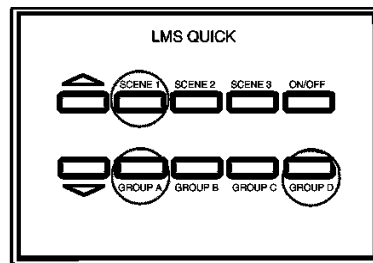
SHORT-CIRCUIT REPORTING

Lamps all working at 100%. The LED of On/Off key is flashing.

Master keypad is short-circuit protected.

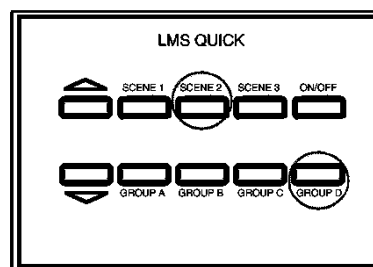
F COMBINAISON DE TOUCHES

1. Pour démarrer l'installation à l'aide de Split&Play appuyez sur la combinaison de touches suivante :



- Quelques secondes plus tard la touche Group A s'allume, puis émet quelques clignotements pour signaler que la procédure de recherche des lampes va commencer.
- Les lampes appartenant au groupe A s'éteignent et ensuite commencent à clignoter au fur et à mesure qu'elles sont détectées
- Les lampes des autres groupes restent éteintes
- Une fois le groupe A terminé, toutes ses lampes s'allument au maximum et la recherche sur le groupe B commence ; la LED de la touche du groupe B reste allumée sur le clavier et la LED du groupe B s'allume.
- On procède de la sorte jusqu'à compléter les 4 groupes
- À la fin de l'installation, si tous les groupes ont des lampes, les 4 LED des touches des groupes seront toutes allumées ; si par contre des groupes manquent, seulement les LED des groupes avec les lampes resteront allumées.

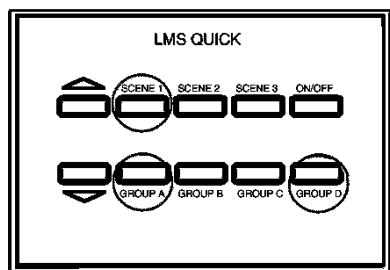
2. TEST D'INSTALLATION DES CAPTEURS MULTIPLES
Appuyez sur la combinaison de touches indiquée ci-après.



Description : tous les capteur de lumière installés correctement émettent un clignotement rapide des LED rouges et vertes pendant 5 s environ.

GB KEY COMBINATIONS

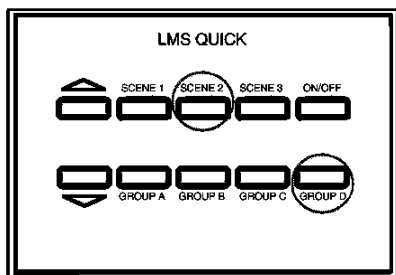
1. To start installation through Split&Play, press the following key combination:



After a few seconds, the group A key switches on and flashes. This means the lamp-search procedure has begun. Lamps belonging to group A are switched off, while any lamp that gets detected will flash

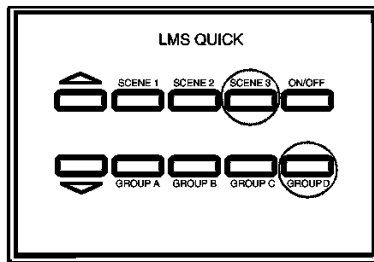
- The lamps belonging to the other groups stay off
- Once group A has been completed, all its lamps reach maximum level and group B search begins. Group A key LED stays on and group B LED switches on on the keypad. Go on until the 4 groups have been completed
- Once the installation has been completed, if all the groups have lamps, the 4 LEDs of group keys will be on. If some groups are missing, only the LEDs with the groups having lamps will stay on.

2. TEST ON PROPER MULTISENSOR INSTALLATION
Press the following key combination.



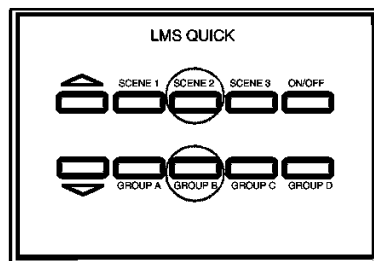
Description: all properly-installed light sensors will flash the green and red LEDs for app. 5 seconds

3. TEST DE FONCTIONNEMENT DES DÉTECTEURS DE PRÉSENCE



Description : cette combinaison de touches permet de simuler une extinction à partir de la détection de présence (30 secondes pour arriver au minimum, et ensuite OFF) ; on utilise donc un détecteur spécifique pour vérifier qu'il rallume la lumière et donc qu'il fonctionne correctement.

4. DÉSACTIVATION DU BIP DEPUIS LE CLAVIER : maintenez appuyées les touches indiquées ci-après. Procédez de même pour réactiver le bip.

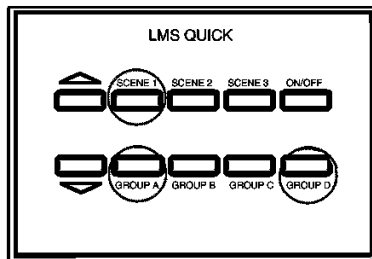


SIGNALISATION DE CC (COURT-CIRCUIT)

Toutes les lampes fonctionnent à 100%. La LED de la touche On/Off émet des clignotements. Le clavier Master dispose d'une protection contre les courts-circuits.

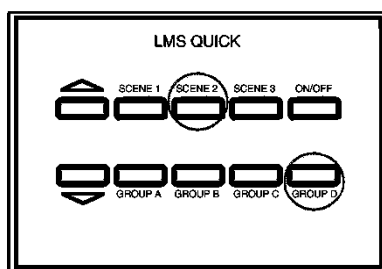
D TASTENKOMBINATIONEN

1. Um die Installation über Split&Play zu starten, drücken Sie die folgende Tastenkombination:



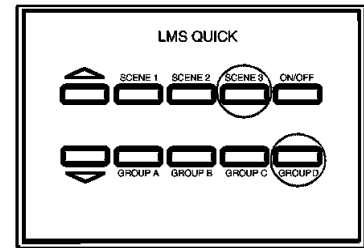
- Nach einigen Sekunden leuchtet die Taste Group A auf und fängt an zu blinken, was bedeutet, dass die Lampensuchfunktion nun startet.
- Die Lampen, die zur Gruppe A gehören, schalten sich aus und es fangen die an zu blinken, die nach und nach erfasst werden
- Die Lampen der anderen Gruppen bleiben ausgeschaltet
- Sobald die Gruppe A abgeschlossen wurde, leuchten alle Lampen und es beginnt die Suche in der Gruppe B; auf der Tastatur bleibt die LED der Taste der Gruppe A eingeschaltet und es schaltet sich auch die der Gruppe B ein.
- So wird für alle 4 Gruppen vorgegangen
- Bei Beendigung der Installation, wenn alle Gruppen mit Lampen ausgestattet sind, sind die 4 LED der Gruppentasten eingeschaltet; fehlen hingegen, dann schalten sich nur die LEDs der Gruppen mit Lampen ein.

2. INSTALLATIONSPRÜFUNG DER MULTISENSOREN
Drücken Sie die unten aufgeführte Tastenkombination.



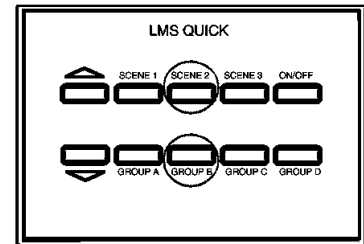
Beschreibung: bei allen korrekt installierten Lichtsensoren blinken die rote und die grüne LED in schneller Folge für etwa 5s.

3. FUNKTIONSTEST ANWESENHEITSSENSOREN



Beschreibung: mit dieser Tastenkombination simuliert das System das Ausschalten der Festplatte (30 Sekunden bis zum Mindestwert und dann OFF); es wird nun ein spezifischer Sensor angesteuert und geprüft, dass er sich einschaltet und somit korrekt funktioniert.

4. AUSSCHALTEN DES BIP ÜBER TASTATUR: halten Sie die unten aufgeführten Tasten gedrückt. Auf die gleiche Weise wird der Bip auch wieder eingeschaltet.

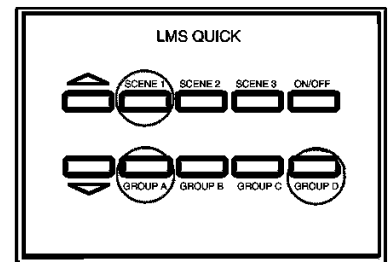


SIGNALISATION DE CC (COURT-CIRCUIT)

Toutes les lampes fonctionnent à 100%. La LED de la touche On/Off émet des clignotements. Le clavier Master dispose d'une protection contre les courts-circuits.

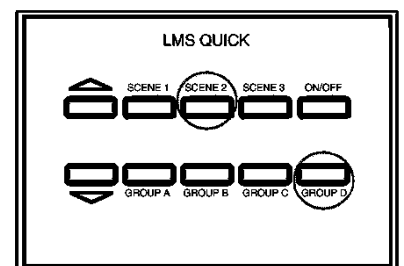
NL COMBINATIE VAN TOETSEN

1. Om de installatie in te schakelen door middel van Split&Play, op de volgende combinatie van toetsen drukken:



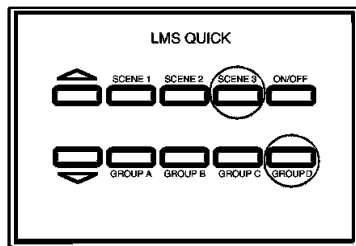
- Na een aantal seconden wordt de Groep A-toets verlicht, en knippert vervolgens kort om aan te geven dat de procedure voor het zoeken naar lampen gestart is.
- De lampen die behoren tot groep A gaan uit en de lampen die langzamerhand gedetecteerd worden beginnen te knipperen
- De lampen van de andere groepen blijven uit
- Nadat groep A voltooid is, gaan alle lampen hiervan met volle kracht aan en begint het zoeken binnen groep B; op het toetsenbord blijft de led van groep A aan en gaat tevens de led van groep B aan.
- Deze procedure gaat door totdat alle 4 groepen voltooid zijn.
- Aan het eind van de installatie zullen, als alle groepen lampen bevatten, alle 4 leds van de groeptoetsen aan zijn: als daarentegen één of meer groepen ontbreken, zijn alleen de leds van de groepen met lampen aan.
- Deze procedure gaat door totdat alle 4 groepen voltooid zijn.
- Aan het eind van de installatie zullen, als alle groepen lampen bevatten, alle 4 leds van de groeptoetsen aan zijn: als daarentegen één of meer groepen ontbreken, zijn alleen de leds van de groepen met lampen aan.

2. TESTEN VAN DE CORRECTE INSTALLATIE VAN DE MULTI-SENSOREN
De hieronder aangegeven toetsencombinatie indrukken.



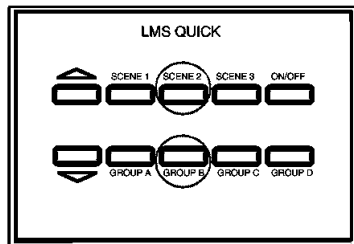
Beschrijving: alle groene en rode leds van de correct geïnstalleerde lichtsensoren zullen circa 5 sec. snel knipperen.

3. TESTEN VAN DE WERKING VAN DE BEWEGINGSSSENSOREN



Beschrijving: met deze toetsencombinatie simuleert het systeem het uitschakelen vanaf HD (30 seconden tot aan de minimumwaarde en vervolgens OFF); wanneer vervolgens een bepaalde sensor gebruikt wordt, wordt dus gecontroleerd of het systeem weer ingeschakeld wordt en dus correct functioneert.

4. UITSCHAKELLEN VAN HET GELUIDSSIGNAAL VAN HET TOETSENBOORD: de hierna vermelde toetsen ingedrukt houden. Hetzelfde doen om het geluidssignaal weer te activeren.

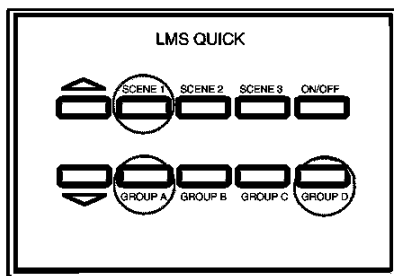


SIGNALERING VAN KORTSLUITING

Alle lampen zijn 100% geactiveerd De led van de toets On/Off knippert. Het Master-toetsenbord is beveiligd tegen kortsluiting.

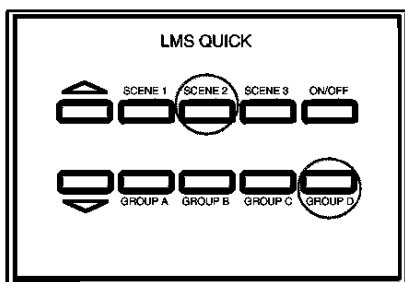
E COMBINACIÓN DE TECLAS

- Para iniciar la instalación a través de Split&Play presionar la siguiente combinación de teclas:



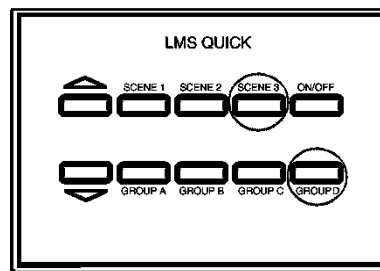
- Tras algunos segundos la tecla Group A se enciende, luego emite unos parpadeos para indicar que empieza el procedimiento de búsqueda de lámparas.
- Las lámparas que pertenecen al grupo A se apagan y parpadean las lámparas que se van detectando progresivamente
- Las lámparas de los demás grupos están apagadas
- Una vez terminado el grupo A, todas las lámparas se encienden al nivel máximo y empieza la búsqueda en el grupo B; en el teclado queda encendido el led de la tecla de grupo A y se enciende el led de la tecla del grupo B.
- Se continúa así hasta completar los 4 grupos
- Al final de la instalación, si todos los grupos tienen lámparas, los 4 led de las teclas de grupo estarán encendidos; si en cambio falta uno de los grupos, estarán encendidos sólo los led de los grupos con lámparas.

- PRUEBA CORRECTA INSTALACIÓN DE LOS MULTISENORES
Presionar la combinación de teclas indicada abajo.



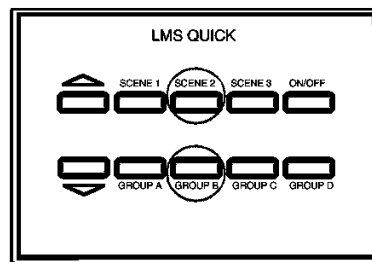
Descripción: todos los sensores de luz instalados correctamente emiten un parpadeo rápido de los led rojo y verde durante unos 5 segundos.

3. PRUEBA FUNCIONAMIENTO SENSORES DE PRESENCIA



Descripción: con esta combinación de teclas el sistema simula un apagado desde HD (30 segundos hasta el valor mínimo y después OFF); por esto ocupando un sensor específico se comprueba que se vuelve a encender y por lo tanto funciona correctamente.

- DESACTIVACIÓN DE LA SEÑAL ACÚSTICA DESDE TECLADO: mantener presionadas las teclas indicadas a continuación. Análogamente para volver a activar la señal acústica.

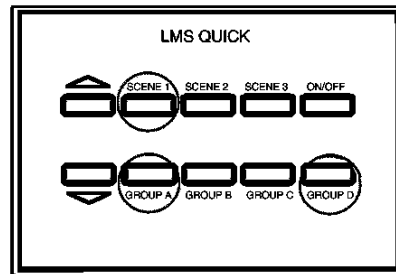


SEÑALIZACIÓN DE CC (CORTO CIRCUITO)

Todas las lámparas funcionan al 100%. El led de la tecla On/Off emite unos parpadeos. El teclado Master posee una protección contra el cc.

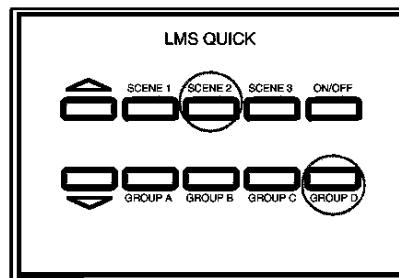
DK KOMBINATION AF TASTER

- For at starte installationen vha. Split&Play, skal man trykke på følgende kombination a taster:



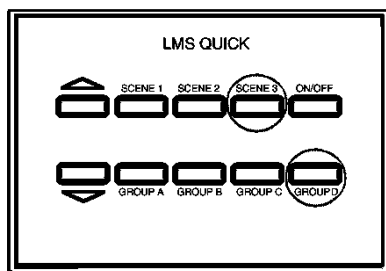
- Efter nogle sekunder tænder tasten Group A, herefter blinker den, hvilket betyder, at søgningen efter lyskilder er påbegyndt.
- Lyskilderne tilhørende gruppe A slukker og blinker efterhånden som de registreres.
- Lyskilderne i de andre grupper forbliver slukket.
- Når gruppe A er afsluttet, indstilles alle lyskilder på maks. og søgningen efter gruppe B påbegyndes. På tastaturet lyser lysdioden på tasten for gruppe A og den for gruppe B tænder.
- Proceduren fortsætter for alle 4 grupper.
- Hvis alle grupper i installationen har lyskilder, lyser alle 4 lysdioder på tasterne. Hvis der derimod mangler en gruppe, lyser kun lysdioderne for grupperne med lyskilder.

- AFPRØVNING AF KORREKT INSTALLATION AF MULTISENSORERNE
Tryk på kombinationen af taster som angivet herunder.



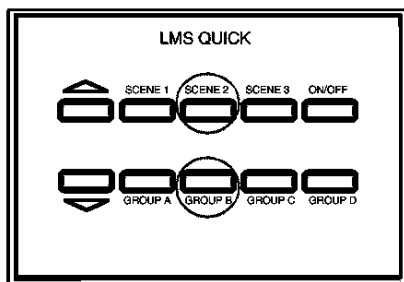
Beskrivelse: På alle korrekt installerede lyssensorer blinker den røde og den grønne lysdiode hurtigt i ca 5 sek.

3. AFPRØVNING AF TILSTEDEVÆRELSESENSORERNES FUNKTION



Beskrivelse: Med denne kombination af taster simulerer systemet en slukning fra HD (30 sekunder indtil mindste værdi og herefter OFF). Ved brug af en specifik sensor kontrolleres det, at lyset tænder igen og således fungerer korrekt.

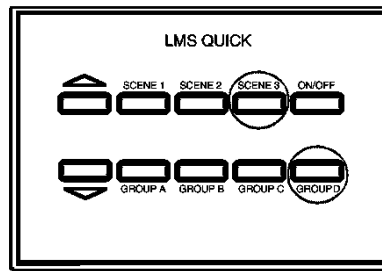
4. DEAKTIVERING AF BIP PÅ TASTATUR: Tryk og hold de viste taster nede. Samme fremgangsmåde benyttes for aktivering af bippet.



SIGNALERING AF KORTSLUTNING

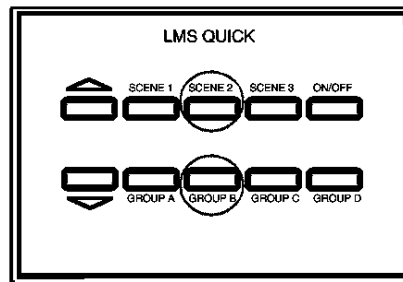
Alle lyskilder går på 100%. Lysdioden på On/Off-tasten blinker. Master tastaturet er beskyttet imod kortslutning.

3. DRIFTSTEST FOR NÆRVÆR/ERFØLERE



Beskrivelse: Med denne kombinasjonen av taster vil systemet simulere en avslukking fra HD (30 sekunder til minimumsverdi og deretter OFF); ved å bruke en spesifikk føler kontrollerer man at den tennes og dermed fungerer korrekt.

4. UTKOBLING AV BIPING FRA TASTATUR: Hold tastene som angis nedenfor inne. Gjør det samme for å koble bippingen inn igjen.

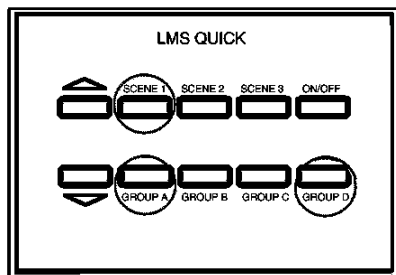


VARSEL OM KORTSLUTNING

Alle lampene går på 100 %. Den lysemitterende dioden til tasten On/Off blinker. Master-tastaturet har en beskyttelse mot kortslutning.

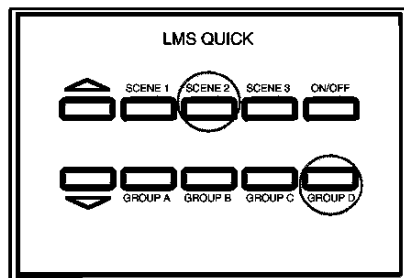
N KOMBINASJON AV TASTER

1. For å starte installasjonen ved hjelp av Split&Play trykk på følgende kombinasjon av taster:



- Etter noen sekunder vil tasten Group A tennes, så vil den blinke litt, hvilket betyr at prosedyren for søk av lamper startes.
- Lampene som tilhører gruppen A slukkes og etter hvert som de andre oppdages, vil de blinke.
- Lampene i de andre gruppene er slått av.
- Når gruppen A er avsluttet, vil alle dens lamper gå maksimalt og søket starter på gruppen B; på tastaturet vil den lysemitterende dioden til tasten til gruppen A fortsatt lyse og den til gruppen B vil tennes.
- Man fortsetter slik til de 4 gruppene er ferdige.
- Etter avsluttet installasjon, hvis alle gruppene er utstyrt med lamper, vil de 4 lysemitterende diodene til gruppene taster være tent; Hvis derimot en gruppe eller flere mangler, vil bare de lysemitterende diodene til gruppene med lamper lyse.

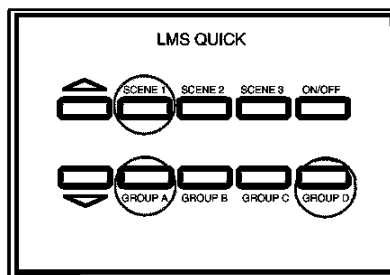
2. TEST KORREKT INSTALLASJON AV MULTISENSORENE
Trykk på kombinasjon av taster som angis nedenfor.



Beskrivelse: Alle lysfølerne som er korrekt installert blinker hurtig med de røde og grønne lysemitterende diodene i cirka 5 sek.

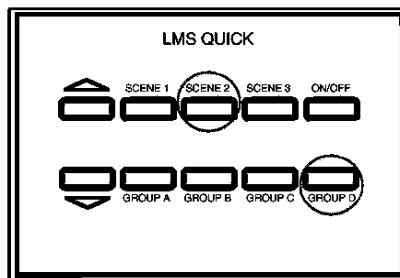
S KNAPPKOMBINATION

1. Tryck på följande knappkombination för att starta installationen med Split & Play:



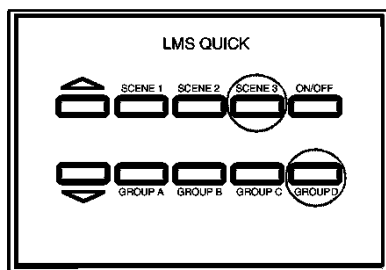
- Efter någon sekund tänds knappen för grupp A. Sedan blinkar den några gånger för att indikera att proceduren för sökning av lampor har inletts.
- Lamporna som tillhör grupp A släcks och lamporna som upptäcks efter hand blinkar.
- Lamporna för de övriga grupperna är släckta.
- När grupp A har avslutats lyser alla dess lampor maximalt och sökningen på grupp B inleds. På knappsetsen fortsätter lysdioden på knappen för grupp A att lysa och lysdioden för grupp B tänds.
- Denna procedur fortsätter tills alla 4 grupperna har avslutats.
- I slutet av installationen finns 4 tända lysdioder på gruppernas knappar (om det finns lampor på alla grupper). Om det i stället saknas någon grupp lyser endast lysdioderna för grupperna med lampor.

2. TEST AV KORREKT INSTALLATION AV MULTISENSORER
Tryck på knappkombinationen som indikeras nedan.



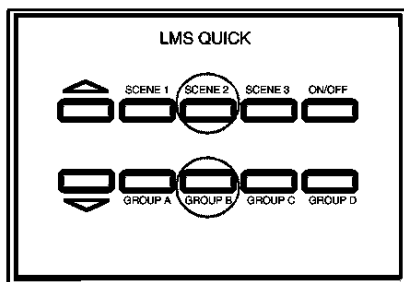
Beskrivning: Alla korrekt installerade ljussensorer blinkar snabbt med röd och grön lysdiod i cirka 5 sek.

3. TEST AV NÄRVAROSENSORERNAS FUNKTION



Beskrivning: Med denna knappkombination simulerar systemet en släckning av HD (30 sekunder ned till minimivärdet och sedan OFF). Med en speciell sensor kontrolleras att den återtänds och därmed fungerar korrekt.

- AVSTÄNGNING AV KNAPPSATSENS PIPSIGNAL: Håll de indikerade knapparna nedtryckta. Gör på samma sätt för att sätta på pipsignalen igen.

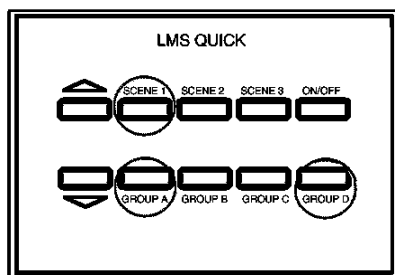


SIGNALERING AV KORTSLUTNING

Alla lampor lyser med 100 %. Lysdioden på On/Off-knappen blinkar. På huvudknappsatsen finns ett kortslutningsskydd.

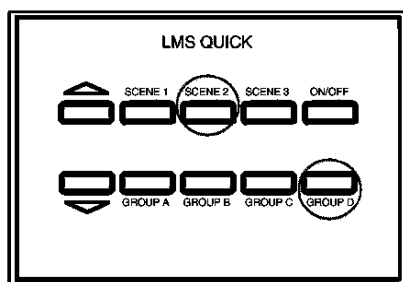
RUS КОМБИНАЦИЯ КНОПОК

- Для запуска установки посредством Split & Play нажмите следующую комбинацию кнопок:



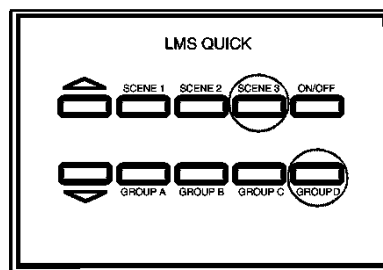
- Через несколько секунд кнопка Группы А загорится, затем мигнет несколько раз, что означает начало процедуры поиска ламп.
- Лампы группы А выключатся, мигают те, которые одна за другой обнаруживаются.
- Лампы других групп остаются выключенными.
- По завершении группы А все ее лампы работают в максимальном режиме, и начинается поиск группы В; на консоли остается включенным СИД кнопки группы А, и загорается СИД группы В.
- Таким образом выполняется установка 4-х групп.
- По завершении установки, если всем группам соответствуют лампы, 4 СИД-кнопки группы остаются включенными; если же отсутствует какая-то группа, остаются включенными только СИДы групп с лампами.

- ТЕСТИРОВАНИЕ ИСПРАВНОЙ УСТАНОВКИ МУЛЬТИСЕНСОРА
Нажмите описанную ниже комбинацию кнопок.



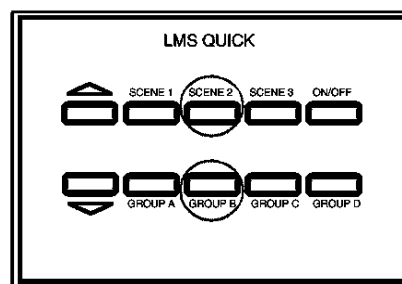
Описание Красный и зеленый СИДы всех правильно установленных сенсоров освещения часто мигают примерно в течение 5 сек.

3. ТЕСТИРОВАНИЕ РАБОТЫ СЕНСОРОВ ПРИСУТСТВИЯ ЛЮДЕЙ



Описание посредством этой комбинации кнопок система симулирует выключение с HD (30 секунд до достижения минимального значения, затем Выкл.); таким образом, используя один специальный сенсор, проверяется повторное включение и, следовательно, исправная работа.

- ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА КОНСОЛИ: держите нажатыми указанные ниже кнопки. Действуйте аналогично для включения звукового сигнала.

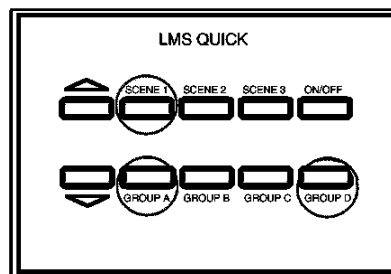


СИГНАЛИЗАЦИЯ КЗ (КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ)

Все лампы работают в 100% режиме. СИД кнопки Вкл/Выкл. мигает. Главная консоль имеет защиту от КЗ.

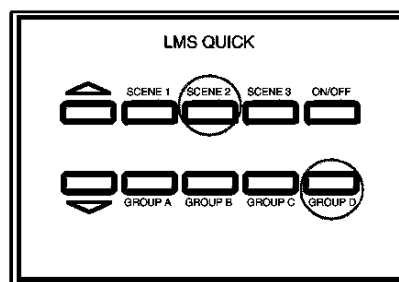
CN 组合键

- 通过 Split & Play 开始安装, 可按以下组合键:



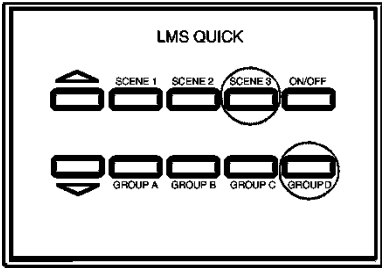
- 几秒钟后, A 键点亮并且开始闪烁, 也就是说, 灯源搜索程序开始启动。A 组的灯源将被全部关闭, 而被检测到的灯源会闪烁。
- 属于其他组的灯源仍然处于关闭状态
- 一旦 A 组完成程序, 其所有的灯源将达到最高清晰度, 接着开始搜索 B 组。A 组按键发光二极管保持点亮, 键盘上的 B 组发光二极管将被点亮。持续操作, 直至完成 4 组灯源的程序。
- 完成安装程序后, 若各组均有灯源, 4 组按键的发光二极管都会亮着。若缺少某组灯源, 则仅有灯源的组才会有发光二极管保持点亮。

- 测试多传感器的安装是否正确
按下面的组合键。



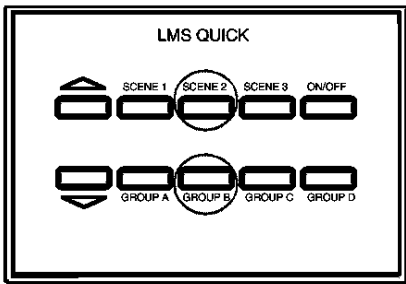
说明: 所有安装正确的光线传感器将有绿色与红色发光二极管闪烁约 5 秒钟

3. 在场传感器运行测试



说明：该系统使用此组合键来模拟由高亮状态转为关闭状态的情形（30 秒降至最低值，然后关闭）。
请运行某一特定的传感器，确保其能再次开启并正常工作。

4. 通过键盘禁用提示音:按住以下按键。按上述操作，可重新开启提示音功能。



短路报告

所有灯源工作效率达 100%。开/关键的发光二极管呈闪烁状态。
主键盘具有短路保护。